

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

通告

就刊登於二零二二年十一月三日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關第十五屆澳門海關保安學員培訓課程典試委員會的組成，現根據保安司司長於二零二三年三月十三日所作之批示，批准更改典試委員會成員如下：

正選成員

主席：關務監督 吳志嵐

委員：關務監督 葉立本

關務監督 余展強

秘書：副關務督察 盧嘉儀

候補成員

主席：關務監督 麥煥賢

委員：關務監督 黃冠偉

關務監督 利開慶

秘書：副關務督察 關春蘭

二零二三年三月十七日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

法務局

公告

茲公佈，本局以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十名，以填補登記及公證機關以及法務局人員編制第一職階登記官及公證員三缺，以及在有效期內所出現的空缺，經二零二二年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的普通對外入職開考，現根據

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Março de 2023, a composição do júri do 15.º Curso de Formação de Instruendos dos Serviços de Alfândega da RAEM, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2022, foi aprovada a alteração dos seguintes membros:

Membros efectivos

Presidente: Ng Chi Lam, comissária alfandegária.

Vogais: Ip Lap Pun, comissário alfandegário; e

U Chin Keong, comissário alfandegário.

Secretária: Do Nascimento da Luz Anabela Carmo, subinspectora alfandegária.

Membros suplentes

Presidente: Mak Vun In, comissária alfandegária.

Vogais: Wong Kun Wai, comissário alfandegário; e

Lei Hoi Heng, comissário alfandegário.

Secretária: Kuan Chon Lan, subinspectora alfandegária.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Março de 2023.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Encontra-se aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, realizado pela Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com vista ao preenchimento de três lugares vagos de conservador e notário, 1.º escalão, nos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, bem como dos que vierem a vagar até ao termo do prazo de validade do concurso. Este concurso foi publicado no *Boletim*

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第四款的規定，澳門特別行政區法律體系的知識考試成績名單已張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂並上載於本局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

二零二三年三月十四日於法務局

代局長 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2022, e torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no átrio do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, r/c, e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsaj.gov.mo>) a lista classificativa da prova de conhecimentos sobre o ordenamento jurídico da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Lou Soi Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

市 政 署

公 告

竹灣馬路至黑沙海灘行人道優化工程 公開招標競投

1. 判給實體：行政法務司司長。
2. 招標實體：市政署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 施工地點：路環竹灣馬路至黑沙海灘一帶行人道。
5. 承攬工程目的：優化竹灣馬路至黑沙海灘行人道。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門元叁拾壹萬元〔\$310,000.00〕，須以現金存款或受益人為“市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。若以現金方式，需前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證〔一式三份〕前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。
9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五〔為擔保合同之履

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso público da obra de optimização dos passeios entre a Estrada de Cheoc Van e a Praia de Hac Sá

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.
2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Local de execução da obra: passeios entre a Estrada de Cheoc Van e a Praia de Hac Sá, em Coloane.
5. Objecto da empreitada da obra: obra de optimização dos passeios entre a Estrada de Cheoc Van e a Praia de Hac Sá.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: trezentas e dez mil patacas (\$310 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos

行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加〕。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二三年四月二十一日下午五時正〔標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製〕。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零二三年四月二十四日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零二三年四月十四日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元叁佰元〔\$300.00〕〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

15. 工期：此工程之工期不得超過 300 天。

16. 標書之評審標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——50%；

——合理工期——10%；

——施工方案——5%；

——對類似工程之經驗——5%；

——材料質量及貨期——5%；

——安全計劃——5%；

pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 21 de Abril de 2023, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 24 de Abril de 2023, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 14 de Abril de 2023, cópias do processo do concurso ao preço de \$300,00 (trezentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 300 dias.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 50%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de execução de obra — 5%;

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Qualidade dos materiais e prazo de entrega — 5%;

— Plano de Segurança — 5%;

——僱用澳門本地勞工比率——15%；

——職安健狀況記錄評分——5%。

17. 附加的說明文件：由二零二三年四月十四日至截標日止，
投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道
路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二三年三月十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$5,086.00)

三十日告示

茲公佈，譚小燕申請其配偶楊富榮之死亡津貼、喪葬津貼及
其他金錢補償。他曾為本署園林綠化廳第九職階勤雜人員，如有
人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區
公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於
上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年三月二日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$906.00)

退休基金會

通告

根據現行第15/2006號行政法規第二十七條第三款的規定，
現公佈獲行政法務司司長於二零二三年三月十日核准附有帳目
法定證書的澳門特別行政區公務人員公積金制度二零二二年度
財務報表：

— Taxa de contratação de trabalhadores locais — 15%;

— Avaliação do registo da situação de segurança e saúde
ocupacional — 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de
Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos
Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial
Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 14 de Abril de
2023 até à data limite para entrega das propostas, para tomar
conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Março de
2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os
Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 086,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Tam Sio In requerido os subsídios
por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por
falecimento do seu cônjuge, Ieong Fu Weng, que foi auxiliar,
9.º escalão, do Departamento de Zonas Verdes e Jardins deste
Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção
das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo
de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito
no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*,
a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo
impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo
que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 2 de Março de 2023.

A Administradora do Conselho de Administração para os
Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Ao abrigo do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Adminis-
trativo n.º 15/2006, em vigor, publicam-se as demonstrações fi-
nanceiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores
dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2022
acompanhadas da certificação legal das contas, aprovadas por
despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e
Justiça, de 10 de Março de 2023:

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

年度活動報表

Demonstração dos Movimentos Anuais

截至二零二二年十二月三十一日止年度

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2022

	附註 Notas	2022 澳門元 MOP	2021 澳門元 MOP
年初可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Início do Ano		27,712,144,686	23,150,352,762
供款收入 Receitas das Contribuições			
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais		760,436,054	739,516,285
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM		1,520,874,684	1,481,084,320
		2,281,310,738	2,220,600,605
已付及應付離職供款人權益 Direitos Pagos e a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço	4	(568,106,526)	(478,478,986)
已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額 Saldos das Contas de Direitos Não Revertidos Pagos e a Pagar	5	(50,391,748)	(57,186,112)
投放供款項目的價值變動 Mais ou Menos Valia dos Planos de Aplicação das Contribuições	6	(3,287,638,793)	2,817,722,841
投放供款項目收益 Receitas dos Planos de Aplicação das Contribuições			
投資回贈 Rebates de Investimento	7	53,043,865	59,105,163
		(3,853,093,202)	2,341,162,906
其他收入 Outras Receitas	8	283,193	28,413
年底可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Final do Ano		26,140,645,415	27,712,144,686

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

財務狀況表

Demonstração do Resultado Financeiro

於二零二二年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2022

	附註 Notas	2022 澳門元 MOP	2021 澳門元 MOP
資產			
Activo			
投放供款項目 Planos de Aplicação das Contribuições	9	26,122,652,641	27,691,818,109
銀行存款 Depósitos Bancários	10	19,039,152	20,965,518
其他應收 Outros Valores a Receber	11	6,331,996	6,313,477
		<u>26,148,023,789</u>	<u>27,719,097,104</u>
負債			
Passivo			
應付離職供款人權益 Direitos a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço	12	(5,892,872)	(5,887,000)
應付澳門特別行政區 Valores a Pagar à RAEM	13	(1,216)	(1)
其他應付 Outros Valores a Pagar	14	(1,484,286)	(1,065,417)
		<u>(7,378,374)</u>	<u>(6,952,418)</u>
可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios		<u>26,140,645,415</u>	<u>27,712,144,686</u>

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

財務報表附註

Notas às Demonstrações Financeiras

1 基本資料

澳門特別行政區公務人員公積金制度（“公積金制度”）是透過於二零零七年一月一日生效之第8/2006號法律設立的。根據該法律第二條的規定，公積金制度由退休基金會負責管理及執行。公積金制度投放供款的項目、運作及監管由第15/2006號行政法規作出規範。

1 Informação básica

O Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM («Regime de Previdência»), foi constituído pela Lei n.º 8/2006, que entrou em vigor no dia 1 de Janeiro de 2007. Nos termos do disposto pelo artigo 2.º do referido diploma, cabe ao Fundo de Pensões a gestão e a execução do regime, sendo os planos, o funcionamento e a fiscalização da aplicação das contribuições regulamentados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2006.

公積金制度為一項確定供款的退休保障計劃。公務人員及澳門特別行政區按預設的供款率，每月共同供款。退休基金會會按供款人的意願，將有關供款投放於公積金制度提供的投放供款項目。透過供款的累積連同投資回報，為供款人提供退休保障。

符合第8/2006號法律第三條規定的公務人員，可透過登記加入公積金制度。除此之外，於二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度登記的供款人（不包括法院及檢察院司法官），可在不遲於二零零七年六月二十九日申請轉入公積金制度，其截至二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

獲批准由退休及撫卹制度轉入公積金制度的供款人，可獲按其薪俸、服務年數及相應乘數計算得出的移轉價值。移轉價值轉化為公積金制度下的供款，其中三分之一記錄於供款人的“個人供款帳戶”，三分之二記錄於“過渡帳戶”。

取得公積金制度供款人身份後且有作供款的首五年視為過渡期間。過渡期間完結後，“過渡帳戶”的結餘轉入“澳門特別行政區供款帳戶”，而“過渡帳戶”隨即消滅。

於二零零七年一月一日仍在職的編制外散位工人及助理人員或等同人員（職程的最高薪俸點等於或少於工人及助理人員的最高薪俸點的編制外散位人員）如加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆金錢補償，該補償記錄於“特別帳戶”內。

於二零零七年一月一日沒有在退休及撫卹制度登記，且仍在職的非編制外散位工人及助理人員或等同人員，如不遲於二零零七年六月二十九日加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆特別供款，該供款記錄於“特別帳戶”內。

符合第15/2009號法律第三十二條第二款所規定的條件之人員，可按照同一條第三款（四）項的規定，在不遲於二零一零年二月一日申請轉入公積金制度，其截至二零零九年八月三日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

O Regime de Previdência é um plano de garantias de aposentação, baseado no sistema de contribuições definidas, pelo qual os trabalhadores dos Serviços Públicos e o Governo efectuem mensalmente contribuições a taxas previamente fixadas. O Fundo de Pensões procede à aplicação das respectivas contribuições nos planos de aplicação disponibilizados pelo regime, consoante a vontade do contribuinte. As garantias de aposentação são facultadas aos contribuintes através de acumulação das contribuições e dos rendimentos obtidos das respectivas aplicações.

Os trabalhadores dos serviços públicos que preenchem os requisitos estipulados no artigo 3.º da Lei n.º 8/2006, podem aderir ao Regime de Previdência através de inscrição. Além disso, os subscritores que, em 31 de Dezembro de 2006, se encontrem inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência (excluindo os magistrados judiciais e do Ministério Público), podem até 29 de Junho de 2007, requerer a mudança para o Regime de Previdência, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 31 de Dezembro de 2006, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

Aos contribuintes autorizados a mudar do Regime de Aposentação e Sobrevivência para o Regime de Previdência, são calculados os valores a transferir com base nos seus vencimentos, no número de anos de serviço e correspondentes factores de multiplicação. O valor a transferir é convertido em contribuições para o Regime de Previdência, sendo um terço registado na Conta das Contribuições Individuais e dois terços na Conta Transitória.

Os primeiros cinco anos a contar da aquisição da qualidade de contribuinte do Regime de Previdência e durante os quais o contribuinte tenha efectuado contribuições são considerados como período transitório. Findo o período transitório, o saldo da Conta Transitória é transferido para a Conta das Contribuições da RAEM, sendo logo extinta a Conta Transitória.

O pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado (pessoal assalariado fora do quadro cujo índice máximo do vencimento da respectiva carreira seja igual ou inferior ao índice máximo de vencimentos aplicável ao pessoal operário e auxiliar), que a 1 de Janeiro de 2007 se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência, é atribuída uma compensação pecuniária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que não sejam pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado, e que a 1 de Janeiro de 2007 não estejam inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência e se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência até 29 de Junho de 2007, têm direito a uma prestação pecuniária extraordinária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que preenchem os requisitos estipulados no n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 15/2009, podem até 1 de Fevereiro de 2010, requerer a mudança para o Regime de Previdência, nos termos da alínea 4 do n.º 3 do mesmo artigo, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 3 de Agosto de 2009, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

於供款人離職又或當供款人轉為處於不可加入公積金制度的狀況時，其於公積金制度的登記將自動註銷。

É automaticamente cancelada a inscrição do contribuinte que desligue do serviço ou passe a estar em situação que não lhe permita a adesão ao Regime de Previdência.

(a) 供款人人數的變動

Variação do número de contribuintes

	供款人數 Total de contribuintes
截至二零二一年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2021	23,856
於年度內新登記 Novas inscrições do corrente ano	509
於年度內註銷登記 Cancelamentos de inscrição do corrente ano	(487)
截至二零二二年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2022	23,878

(b) 供款率

Taxas de contribuição

	個人供款 Contribuições Individuais	澳門特別行政區供款 Contribuições da RAEM
新加入 Novas adesões	7%	14%
轉制 Mudanças de regime	10%	20%

2 主要會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。以下是公積金制度採用的主要會計政策概要。

(b) 財務報表的編製基準

本財務報表以澳門元列示。除投放供款項目是使用公允值入帳外（見下述會計政策2(c)，本財務報表是以歷史成本作為計算基準。

(c) 投放供款項目

投放供款項目以初始取得成本入帳，並於結算日以公允價值

2 Principais políticas contabilísticas

(a) Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras são preparadas em conformidade com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. O resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas pelo Regime de Previdência é de seguida apresentado.

(b) Bases de preparação das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras são expressas em patacas. As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com o princípio do custo histórico, excepto os planos de aplicação das contribuições que são contabilizados ao justo valor (ver política contabilística 2(c) abaixo descrita).

(c) Planos de aplicação das contribuições

Os planos de aplicação das contribuições são reconhecidos inicialmente ao custo de aquisição e posteriormente ao justo

列帳。相關公允價值與原帳面價值的差額，以及日後公允價值的變動計入當期年度活動報表。

(d) 供款

供款以權責發生制入帳。

(e) 利息收入

利息收入是根據本金之餘額及所訂定之有效利率按時間比例計算。

(f) 已付及應付離職供款人權益

已付及應付離職供款人權益是指在該年度內向已註銷登記的供款人所應支付的經確定權益總額。

(g) 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額是指在該年度內已註銷登記的供款人不獲歸屬之供款帳戶結餘，該結餘歸澳門特別行政區所有。

(h) 可作福利分派的淨資產

可作福利分派的淨資產指資產減去負債後的餘額。於結算日，將當期各項收入及支出結轉至可作福利分派的淨資產。

(i) 外幣換算

以外幣為貨幣單位的交易，按交易當日之匯率換算為澳門元。以外幣為單位的貨幣性資產及負債，則按結算日之匯率換算為澳門元。因兌換而產生之溢利及虧損，納入年度活動報表處理。

3 費用

為執行公積金制度所引致的負擔，由澳門特別行政區承擔。

與投放供款項目相關的費用方面，除特別訂明外，管理投資基金的必要開支已計算在出資單位的價值內。而管理銀行存款組合所需的費用由退休基金會負責，但倘有的銀行費用則由供款人承擔。

valor à data de balanço. As diferenças entre o justo valor e o valor inicialmente contabilizado, e as variações futuras do justo valor são contabilizadas nas demonstrações dos movimentos do ano a que se reporta.

(d) Contribuições

As contribuições são contabilizadas segundo o regime contabilístico do acréscimo.

(e) Rédito de juros

Os réditos de juros são reconhecidos numa base de proporcionalidade de tempo, atendendo ao saldo do capital e à taxa de juro efectiva.

(f) Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

Os direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço representam o montante total confirmado pago ou a pagar aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício.

(g) Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

Os saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar representam os saldos das contas de contribuições que não são revertidos aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício, e que serão revertidos para a Região Administrativa Especial de Macau.

(h) Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios

Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios correspondem ao valor residual dos activos. A cada data de balanço, o resultado apurado entre as receitas e as despesas daquele período é transferido para os activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios.

(i) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas em patacas à taxa de câmbio em vigor nas datas das transacções. Os activos e os passivos monetários em moeda estrangeira são convertidos à taxa de câmbio da data de balanço. Os ganhos e perdas de câmbio são reconhecidos nas demonstrações dos movimentos do ano.

3 Despesas

Os encargos decorrentes da execução do Regime de Previdência são suportados pela Região Administrativa Especial de Macau.

Quanto às despesas relacionadas com os planos de investimento, salvo disposição em contrário, os custos necessários à gestão dos fundos de investimento são computados no valor das respectivas unidades de participação. As despesas decorrentes da gestão da carteira de depósitos bancários são suportados pelo Fundo de Pensões, excepto as eventuais despesas bancárias, que são suportadas pelos contribuintes.

4 已付及應付離職供款人權益

Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
個人供款帳戶	195,061,465	169,439,042
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	341,107,220	281,040,740
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	31,937,841	27,672,178
Contas Especiais		
過渡帳戶	-	327,026
Contas Transitórias		
	<u>568,106,526</u>	<u>478,478,986</u>

5 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
個人供款帳戶	128,198	-
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	47,180,411	53,902,307
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	3,083,139	3,009,064
Contas Especiais		
過渡帳戶	-	274,741
Contas Transitórias		
	<u>50,391,748</u>	<u>57,186,112</u>

6 投放供款項目的價值變動

Mais ou menos valia dos planos de aplicação das contribuições

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
已實現及未實現投資收益/(虧損):		
Ganhos/(Perdas) realizados e não realizados dos		
planos de aplicação das contribuições:		
-環球股票投資基金:施羅德環球基金系列——	(1,745,040,410)	1,777,019,776
環球進取股票C類股份 累積單位		
Fundo de Investimento em Acções Internacionais:		
Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc		

	2022 澳門元 MOP	2021 澳門元 MOP
-環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別	(1,059,047,540)	1,003,059,839
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>		
-環球債券投資基金：	(605,423,778)	(45,694,594)
<i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>		
Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>		
-銀行存款組合	121,872,935	83,337,820
Carteira de Depósitos Bancários		
	<u>(3,287,638,793)</u>	<u>2,817,722,841</u>

7 投資回贈

投資回贈為基金部分總年費用的回贈。每月透過購買額外施羅德及安碩基金單位的形式，分別把“施羅德環球基金系列——環球進取股票 C類股份 累積單位”及“安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別”一般收取的總年費用與收取公積金制度的總年費用的差額退還/回贈予公積金制度。

7 Rebates de Investimento

Rebates de Investimento referem-se aos rebates da parte da taxa do encargo total. A diferença entre a taxa do encargo total cobrada normalmente e a taxa anual cobrada no âmbito do Regime de Previdência pelo Schroders e iShares, respectivamente, em relação ao fundo da Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc e da iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class, é reembolsado mensalmente a favor do Regime de Previdência através do método de aquisição de unidades de participação adicionais.

	2022 澳門元 MOP	2021 澳門元 MOP
-環球股票投資基金：施羅德環球基金系列 —— 環球進取股票C類股份 累積單位	46,811,729	53,128,556
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>		
-環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別	6,232,136	5,976,607
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) –</i> <i>Institutional Accumulating Class</i>		
	<u>53,043,865</u>	<u>59,105,163</u>

8 其他收入

其他收入為不屬於投放供款項目產生之銀行存款利息收入。

8 Outras receitas

Outras receitas referem-se aos juros de depósitos bancários que não sejam provenientes dos planos de aplicação das contribuições.

9 投放供款項目

Planos de aplicação das contribuições

	2022		2021	
	澳門元		澳門元	
	MOP		MOP	
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位	8,962,422,028	34%	10,088,441,885	36%
Fundo de Investimento em Ações Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>				
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別	5,249,105,733	20%	5,685,736,450	21%
Fundo de Investimento em Ações Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>				
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	4,470,238,402	17%	5,411,859,251	20%
Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>				
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	7,440,886,478	29%	6,505,780,523	23%
	26,122,652,641	100%	27,691,818,109	100%

10 銀行存款

Depósitos bancários

按存款種類劃分：

Distribuídos por tipos de depósito:

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
澳門元往來存款 Depósitos à Ordem em MOP	13,263,779	11,628,034
澳門元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em MOP	5,514,083	9,337,483
美元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em USD	1,216	1
澳門元定期存款 Depósitos a Prazo em MOP	260,074	-
	19,039,152	20,965,518

11 其他應收**Outros valores a receber**

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
投放供款項目出資單位的贖回	2,173,579	816,916
Resgate das unidades de participação		
投資基金的回贈	4,158,417	5,496,561
Rebates dos fundos de investimento		
	<u>6,331,996</u>	<u>6,313,477</u>

12 應付離職供款人權益**Direitos a pagar aos contribuintes desligados do serviço**

	2022	2021
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
個人供款帳戶	3,133,326	2,803,876
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	2,259,433	2,684,626
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	500,113	398,498
Contas Especiais		
	<u>5,892,872</u>	<u>5,887,000</u>

13 應付澳門特別行政區

該款項為因轉換投放供款項目的調整而產生的收入。

14 其他應付

該款項為長期服務獎勵金的備用金。

帳目法定證書**致退休基金會行政管理委員會**

我們審計了澳門特別行政區公務人員公積金制度（以下簡稱“公積金制度”）財務報表，包括二零二二年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的年度活動表，以及重大會計政策的概要和其他解釋附註（以下合稱“財務報表”）。

13 Valores a pagar à RAEM

Este montante refere-se às receitas resultantes dos ajustamentos necessários para a mudança dos planos de aplicação das contribuições.

14 Outros valores a pagar

Este montante refere-se ao adiantamento do prémio de prestação de serviço a longo prazo.

Certificação legal das contas**Para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões**

Auditámos as demonstrações financeiras anexas do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau (adiante abreviadamente designado por “Regime de Previdência”), que integram a demonstração do resultado financeiro a 31 de Dezembro de 2022 e a demonstração dos movimentos anuais relativa ao exercício findo naquela data, bem como um resumo das políticas contabilísticas significativas e outra informação explicativa (adiante designados colectivamente por “demonstrações financeiras”).

退休基金會行政管理委員會對財務報表的責任

退休基金會行政管理委員會負責按照澳門特別行政區之《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製財務報表，並對其認為為使財務報表的編製不存在由於舞弊或錯誤導致的重大錯報所必需的內部控制負責。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計工作的基礎上對財務報表發表審計意見，並按照我們雙方所協定的應聘條款的規定，僅向整體退休基金會行政管理委員會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們按照《審計準則》的規定執行了審計工作。《審計準則》要求我們遵守職業道德要求，計劃和執行審計工作以對財務報表是否不存在重大錯報獲取合理保證。

審計工作涉及實施審計程序，以獲取有關財務報表金額和披露的審計證據。選擇的審計程序取決於審計師的判斷，包括對由於舞弊或錯誤導致的財務報表重大錯報風險的評估。在進行風險評估時，我們考慮與編製財務報表相關的內部控制，以設計恰當的審計程序，但目的並非對內部控制的有效性發表意見。審計工作還包括評價管理層所選用的會計政策的恰當性和作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的總體列報。

我們相信，我們獲取的審計證據是充分、適當的，為發表審計意見提供了基礎。

審計意見

我們認為，上述財務報表在所有重要方面按照澳門特別行政區之《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。

楊麗娟——執業會計師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓BC座

二零二三年二月二十四日

(是項刊登費用為 \$25,468.00)

Responsabilidade do Conselho de Administração do Fundo de Pensões pelas demonstrações financeiras

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões é responsável pela preparação apropriada destas demonstrações financeiras de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, e os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas publicados pelo Fundo de Pensões, e pelo controlo interno que determine ser necessário para possibilitar a preparação de demonstrações financeiras isentas de distorção material devido a fraude ou a erro.

Responsabilidade dos Auditores

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre estas demonstrações financeiras com base na nossa auditoria. Este relatório é elaborado exclusivamente para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de acordo com os termos contratuais acordados mutuamente, e para mais nenhuma outra finalidade. Não assumimos nem aceitamos quaisquer responsabilidades legais perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório.

Conduzimos a nossa auditoria de acordo com as Normas de Auditoria. As Normas de Auditoria exigem que cumpramos requisitos éticos e que planeemos e executemos a auditoria para obter garantia razoável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorção material.

Uma auditoria envolve executar procedimentos para obter prova de auditoria acerca das quantias e divulgações constantes das demonstrações financeiras. Os procedimentos seleccionados dependem do julgamento do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção material das demonstrações financeiras devido a fraude ou a erro. Ao fazermos essas avaliações do risco, consideramos o controlo interno relevante para a preparação apropriada das demonstrações financeiras pela entidade a fim de conceber procedimentos de auditoria que sejam apropriados nas circunstâncias, mas não com a finalidade de expressar uma opinião sobre a eficácia do controlo interno da entidade. Uma auditoria inclui também avaliar a apropriação das políticas contabilísticas usadas e a razoabilidade das estimativas contabilísticas feitas pelo Conselho de Administração, bem como avaliar a apresentação global das demonstrações financeiras.

Estamos convictos que a prova de auditoria que obtivemos é suficiente e apropriada para proporcionar uma base para a nossa opinião de auditoria.

Opinião de auditoria

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras a que acima faz referência estão preparadas de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, e os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas publicados pelo Fundo de Pensões.

leong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

Avenida Doutor Mário Soares, n.º 320, Edifício FIT, 12.º andar, Unidade B&C, Macau

Aos 24 de Fevereiro de 2023

(Custo desta publicação \$ 25 468,00)

三十日告示

茲公佈，博彩監察協調局退休顧問督察許和順之遺孀王曉棠、兒子許澤桁及女兒許沁榆，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年三月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$827.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Wong Hio Tong, Hoi Chak Hang e Hoi Sam U, viúva, filho e filha de Hwee Wor Soon, que foi inspector assessor, aposentado da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Março de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

旅 遊 局

通 告

第10/DAF/2023號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、經第1/2023號法律修改的《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款，以及經第41/2020號行政法規修改的第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》第五條(七)項的規定，本人決定如下：

一、授予副局長程衛東及副局長許耀明作出下列行為的權限：

(一) 許可短期無薪假的享受；

(二) 許可不超過三日的公幹，以及相關日津貼、預支、啟程津貼及在公幹地點的交通費的發放。

二、授予行政財政廳廳長方丹妮許可發放現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的津貼及金錢補償。

三、本授權不妨礙收回權及監管權。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Aviso

Despacho n.º 10/DAF/2023

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do n.º 2 do artigo 4 do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, alterado pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 7) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2020, determino:

1. São delegadas nos subdirectores, Cheng Wai Tong e Hoi Io Meng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de licença sem vencimento de curta duração;

2) Autorizar a missão oficial de serviço com duração não excedente a três dias, bem como a atribuição das respectivas ajudas de custo diárias, adiantamentos, ajudas de custo de embarque e despesas com transporte no local da missão oficial.

2. É delegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Daniela de Souza Fão, a competência para autorizar a atribuição de subsídios e compensação pecuniária, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau actual.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso administrativo necessário.

五、獲授權人自二零二三年三月十四日起在本授權範圍內作出的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年三月十五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

5. São ratificados os actos praticados pelos delegados no âmbito da presente delegação de competências, desde 14 de Março de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Março de 2023.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局根據第26/2012號行政法規第九條第二款的規定，茲公佈獲許可的博彩機供應商名單。

博彩機製造商：

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos torna pública a lista dos fabricantes de máquinas de jogo autorizados ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2012:

名稱	許可之有效期	公司設立地區
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2023~31/03/2024	Sydney, Australia
ARISTOCRAT 科技澳門股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2023~31/03/2024	NSW, Australia
IGT 亞洲（澳門）股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
Konami Gaming, Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Nevada, USA
栢力博彩技術支援澳門股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
LNW 遊戲亞洲股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
Aruze Gaming 澳門股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Olongapo City, Philippines
GAMA Technology Ltd.	14/03/2023~31/03/2024	Tortola, British Virgin Islands
GCA（澳門）股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
ICON 博彩科技股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
JCM American Corporation, d/b/a JCM Global	14/03/2023~31/03/2024	Navada, USA
尊博科技股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	台灣
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2023~31/03/2024	Sydney, Australia
Novomatic AG	14/03/2023~31/03/2024	Austria, Europe
NRT Technology Corp.	14/03/2023~31/03/2024	Ontario, Canada
Pockaj d.o.o.	14/03/2023~31/03/2024	Koper
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Tokyo, Japan

名稱	許可之有效期	公司設立地區
SUZO HAPP 亞洲股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
SYNOT W, a.s.	14/03/2023~31/03/2024	Brno, Czech Republic
亞洲 TCS JOHN HUXLEY 股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
匯科（澳門）股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2023~31/03/2024	Singapore

Fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2023~31/03/2024	Sydney, Australia
TECNOLOGIAS ARISTOCRAT MACAU, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2023~31/03/2024	NSW, Australia
IGT Asia-Macau, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
Konami Gaming, Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Nevada, USA
Companhia de Apoio Tecnico de Jogos Paltronicos (Macau) S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
LNW Jogos Ásia, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
Aruze Gaming Macau, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Olongapo City, Philippines
GAMA Technology Ltd.	14/03/2023~31/03/2024	Tortola, British Virgin Islands
GCA (MACAU) S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
ICON - Sociedade de Tecnologia de Jogo Macau, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
JCM American Corporation, d/b/a JCM Global	14/03/2023~31/03/2024	Navada, USA
Jumbo Technology Co., Ltd.	14/03/2023~31/03/2024	Taiwan
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2023~31/03/2024	Sydney, Australia
Novomatic AG	14/03/2023~31/03/2024	Austria, Europe
NRT Technology Corp.	14/03/2023~31/03/2024	Ontario, Canada
Pockaj d.o.o.	14/03/2023~31/03/2024	Koper
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2023~31/03/2024	Tokyo, Japan
SUZO HAPP ÁSIA, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
SYNOT W, a.s.	14/03/2023~31/03/2024	Brno, Czech Republic
SOCIEDADE TCS JOHN HUXLEY ÁSIA, S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
Tech (Macau) S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2023~31/03/2024	Singapore

博彩機代理商：

名稱	許可有效期	公司設立地區
亞洲先鋒娛樂股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門
RGB（澳門）股份有限公司	14/03/2023~31/03/2024	澳門

Agentes de fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade
Sociedade de Entretenimento Asia Pioneer S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau
RGB (Macau) S.A.	14/03/2023~31/03/2024	Macau

二零二三年三月十四日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

(是項刊登費用為 \$5,006.00)

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 14 de Março de 2023.

O Director, *Adriano Marques Ho*.

(Custo desta publicação \$ 5 006,00)

通告

第11/DICJ/2023號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》第四條（六）項，以及公佈於二零二零年六月十日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組的第67/2020號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長崔浩甄在設施及資訊廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

（一）批准不超越法定上限的超時工作；

（二）決定缺勤屬合理或不合理；

（三）批准年假的享受，對更改及提前享受年假的申請作出決定，但主管人員除外；

（四）就因個人理由或工作需要而轉移年假的申請作出決定，但主管人員除外；

（五）批准特別假期，但主管人員除外；

（六）認可工作人員的工作表現評核，但主管人員除外。

二、現授予及轉授予的權限不妨礙行使收回權及監管權。

三、對行使現獲授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、副局長崔浩甄在本授權及轉授權範圍內作出的行為，自二零二三年二月八日起予以追認。

Avisos

Despacho n.º 11/DICJ/2023

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea 6) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos), e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 67/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 10 de Junho de 2020, determino o seguinte:

1. Delego e subdelego no subdirector, Chui Hou Ian, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Instalações e Informática:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

2) Justificar ou injustificar faltas;

3) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre pedidos de alteração e de antecipação do gozo das mesmas, com excepção do pessoal de chefia;

4) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção do pessoal de chefia;

5) Conceder licença especial, com excepção do pessoal de chefia;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia.

2. A presente delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Chui Hou Ian no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 8 de Fevereiro de 2023.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二三年三月八日批示認可)

二零二三年三月十六日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號: 01-2023-IE)

按照經濟財政司司長二零二三年二月七日之批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，博彩監察協調局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，錄取一百二十名二等督察實習員，以填補本局編制內督察職程之第一職階二等督察六十缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任督察職程所需的能力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

監察屬博彩監察協調局作為監察實體的法例的遵守情況，尤其是娛樂場的監察；當發現違法行為時，處理個案，並建議相應的處罰等屬監察範疇的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等督察的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2023).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Março de 2023.

O Director, Adriano Marques Ho.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

(Ref. do Concurso n.º: 01-2023-IE)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Fevereiro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para a admissão de cento e vinte inspectores de 2.ª classe, estagiários, com vista ao preenchimento de sessenta vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, do quadro do pessoal da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos (DICJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências necessárias ao exercício de funções de inspector.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Fiscalizar o cumprimento do disposto na legislação de que a DICJ é entidade fiscalizadora, nomeadamente os casinos; instruir os processos e propor as sanções aplicáveis quando verificar a prática de infracções.

3. Vencimento, direitos e regalias

O inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 280, nível 1, da tabela indiciária, constante do Mapa 9 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores

件一表九所載第1級別的280點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年四月三日前）具備高中畢業或以上學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

5. 報名方式及期限

5.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年三月二十三日二零二三年四月三日）；

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

5.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場11樓博彩監察協調局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付）。

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino secundário complementar ou superior e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 3 de Abril de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (de 23 de Março de 2023 até 3 de Abril de 2023);

5.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação do requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas). Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

5.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 11.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efecturado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay).

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>或“一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

6.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

6.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第6.1點a) 和b) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

6.4 第6.1點a) 和b) 項所指的證明文件的副本，以及第6.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

6.5 如投考人在報考時未提交第6.1點a) 和b) 項所指的文件，或倘要求的第6.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

6.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso.

6.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

6.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1 e dos documentos referidos no ponto 6.2 podem ser simples ou autenticadas.

6.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1 ou os documentos referidos no ponto 6.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

6.6 O formulário acima referido «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» pode ser descarregado na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirido, mediante pagamento, na mesma.

6.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.8 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)和b)項及第6.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 實習的甄選

7.1 實習的甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質。

7.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

7.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於三百六十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

7.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為三百六十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首三百六十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 40%

6.8 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1 e no ponto 6.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Selecção para estágio

7.1 São métodos de selecção para estágio os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório.

7.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

7.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 360, passarão todos à entrevista de selecção.

7.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 360, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros trezentos e sessenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções a que se candidatam;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 40%.

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 2) 第19/2021號行政法規——《博彩監察協調局的組織及運作》；
- 3) 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 現行的《行政程序法典》；
- 5) 八月十七日第12/87/M號法律——《即發彩票的經營》；
- 6) 七月二十二日第8/96/M號法律——《不法賭博》；
- 7) 七月二十二日第9/96/M號法律——《與動物競跑有關的刑事不法行為》；
- 8) 經第7/2022號法律修改的第16/2001號法律——《娛樂場幸運博彩經營法律制度》；
- 9) 第5/2004號法律——《娛樂場博彩或投注信貸法律制度》；
- 10) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 11) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- 12) 經第2/2021號法律修改第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 13) 經第17/2018號法律修改的第10/2012號法律——《規範進入娛樂場和在場內工作及博彩的條件》；
- 14) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；
- 15) 第16/2022號法律——《娛樂場幸運博彩經營業務制度》；
- 16) 十二月十八日第67/95/M號法令——《在動物賽跑之博彩場地使用發射/接收器之制度》；
- 17) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員表現評核一般制度》；

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

12. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 2) Regulamento Administrativo n.º 19/2021 — Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;
- 4) Código do Procedimento Administrativo, vigente;
- 5) Lei n.º 12/87/M, de 17 de Agosto — Exploração de lotarias instantâneas;
- 6) Lei n.º 8/96/M, de 22 de Julho — Jogo ilícito;
- 7) Lei n.º 9/96/M, de 22 de Julho — Ilícitos penais relacionados com corridas de animais;
- 8) Lei n.º 16/2001, alterada pela Lei n.º 7/2022 — Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino;
- 9) Lei n.º 5/2004 — Regime jurídico da concessão de crédito para jogo ou para aposta em casino;
- 10) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 11) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 12) Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 13) Lei n.º 10/2012, alterada pela Lei n.º 17/2018 — Condicionamento da entrada, do trabalho e do jogo nos casinos;
- 14) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 15) Lei n.º 16/2022 — Regime da actividade de exploração de jogos de fortuna ou azar em casino;
- 16) Decreto-Lei n.º 67/95/M, de 18 de Dezembro — Regime de uso dos aparelhos emissores/receptores nos recintos de corridas de animais destinados a apostas;
- 17) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

18) 第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規章》；

19) 經第21/2021號行政法規及第23/2017號行政法規修改的14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

20) 五月十八日第96/85/M號訓令及三月二十五日第58/91/M號訓令核准之《牌九》；

21) 八月二十七日第163/90/M號訓令——《賽馬暨博彩規章》；

22) 八月五日第135/91/M號訓令核准之《麻雀》；

23) 一月二十九日第14/96/M號訓令核准之《富貴三公》；

24) 二月十二日第22/96/M號訓令及八月二十六日第219/96/M號訓令核准之《三公百家樂》；

25) 第67/2018號行政命令核准的《“體育彩票—足球博彩”規章》；

26) 經濟財政司司長辦公室於第二十七期《澳門特別行政區公報》第一組刊登更正的第42/2003號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《幸運輪》；

27) 第55/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《百家樂》及經第73/2005號、第30/2007號、第64/2007號、第2/2009號及第83/2011號經濟財政司司長批示作出修改；

28) 第57/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《骰寶》及經第69/2006號經濟財政司司長批示作出修改；

29) 第58/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《番攤》；

30) 第60/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《輪盤》；

31) 第61/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《聯獎撲克》；

32) 第89/2004號經濟財政司司長對外規範性批示核准之《Q撲克》；

33) 十一月二十八日第74/2005號經濟財政司司長批示之《娛樂場之戰》及經第63/2007號經濟財政司司長批示作出修改；

34) 第11/2008號經濟財政司司長批示核准之《德州撲克》；

35) 第78/2008號經濟財政司司長批示核准之《富貴三寶》；

18) Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

19) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e Regulamento Administrativo n.º 23/2017 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

20) «P'AI KAO» — Portaria n.º 96/85/M, de 18 de Maio, e Portaria n.º 58/91/M, de 25 de Março;

21) Portaria n.º 163/90/M, de 27 de Agosto — Regulamento Oficial das Corridas de Cavalos a Galope e das Apostas Mútuas;

22) «Mah-Jong» — Portaria n.º 135/91/M, de 5 de Agosto;

23) «Poker de 3 Cartas» — Portaria n.º 14/96/M, de 29 de Janeiro;

24) «3 — Card Baccarat Game» — Portaria n.º 22/96/M, de 12 de Fevereiro, e Portaria n.º 219/96/M, de 26 de Agosto;

25) Ordem Executiva n.º 67/2018 — Regulamento das Lotarias Desportivas — Apostas no Futebol;

26) «Roda da Sorte» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2003 e respectiva rectificação publicada no *Boletim Oficial* n.º 27, I Série;

27) «BACARÁ» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2004 e respectivas alterações introduzidas pelos Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2005, n.º 30/2007, n.º 64/2007, n.º 2/2009 e n.º 83/2011;

28) «Cussec» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 57/2004 e respectiva alteração introduzida pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 69/2006;

29) «FANTAN» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2004;

30) «Roleta» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 60/2004;

31) «Stud poker» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2004;

32) «Q Poker» — Despacho Regulamentar Externo do Secretário para a Economia e Finanças n.º 89/2004;

33) «DESAFIO AO CASINO» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2005, de 28 de Novembro, e respectiva alteração introduzida pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2007;

34) «Texas Holdem Poker» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2008;

35) «Fortune Poker de 3 Cartas» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2008;

36) 第57/2009號經濟財政司司長批示之《“Black Jack”或二十一點》；

37) 第53/2010號經濟財政司司長批示核准之《花旗骰》；

38) 第97/2010號經濟財政司司長批示之《Omaha撲克》；

39) 第8/2004號行政命令——《白鴿票》；

40) 第20/2005號行政命令——《體育彩票——籃球博彩》；

41) 第55/2022號行政法規 娛樂場幸運博彩經營業務制度的施行細則；

42) 第232/2022號行政長官批示 核准博彩中介准照及合作人許可的發出、續期及補發的收費表；

43) 第89/2022號經濟財政司司長批示 訂定博彩中介、合作人及管理公司須提供的擔保金額；

44) 第90/2022號經濟財政司司長批示 訂定博彩中介佣金；

45) 第54/2022號行政法規 減免承批公司博彩毛收入撥款的施行細則；

46) 第161/2022號行政長官批示 訂定博彩桌及博彩機總數量上限；

47) 第162/2022號行政長官批示 訂定每張博彩桌及每部博彩機的年度毛收入下限；

48) 第136/2022號行政長官批示 展開澳門特別行政區娛樂場幸運博彩經營批給的公開競投；

49) 第121/2022號行政長官批示 重新公佈經第7/2022號法律修改的第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》全文；

50) 第28/2022號行政法規 修改第26/2001號行政法規《規範娛樂場幸運博彩經營批給的公開競投、批給合同，以及參與競投公司和承批公司的適當資格及財力要件》；

51) 第26/2001號行政法規《規範娛樂場幸運博彩經營批給的公開競投、批給合同，以及參與競投公司和承批公司的適當資格及財力要件》；

36) «Black Jack» ou «Vinte e Um» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 57/2009;

37) «CRAPS» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 53/2010;

38) «OMAHA POKER» — Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 97/2010;

39) «Pacapio» — Ordem Executiva n.º 8/2004;

40) Ordem Executiva n.º 20/2005 — Regulamento das Lotarias Desportivas — Apostas no Basquetebol;

41) Regulamento Administrativo n.º 55/2022 — Regulamentação do regime da actividade de exploração de jogos de fortuna ou azar em casino;

42) Despacho do Chefe do Executivo n.º 232/2022 — Tabela de taxas relativas à emissão, renovação e emissão de segunda via da licença de promotor de jogo e da autorização de colaborador;

43) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 89/2022 — Fixa os valores da caução a prestar pelo promotor de jogo, pelo colaborador e pela sociedade gestora;

44) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 90/2022 — Fixa as comissões dos promotores de jogo;

45) Regulamento Administrativo n.º 54/2022 — Regulamentação de redução ou isenção de contribuições provenientes das receitas brutas do jogo das concessionárias;

46) Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2022 — Fixa o limite máximo do número total de mesas de jogo e de máquinas de jogo;

47) Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2022 — Fixa o limite mínimo anual das receitas brutas de cada mesa de jogo e de cada máquina de jogo;

48) Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2022 — Abre um concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino na Região Administrativa Especial de Macau;

49) Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2022 — Republica integralmente a Lei n.º 16/2001 (Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino), alterada pela Lei n.º 7/2022;

50) Regulamento Administrativo n.º 28/2022 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 26/2001 — Regulamenta o concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino, o contrato de concessão e os requisitos de idoneidade e capacidade financeira das concorrentes e das concessionárias;

51) Regulamento Administrativo n.º 26/2001 — Regulamenta o concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino, o contrato de concessão e os requisitos de idoneidade e capacidade financeira das concorrentes e das concessionárias;

52) 第3/2017號法律 修改第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》及第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》；

附件一：第2/2006號法律——預防及遏止清洗黑錢犯罪（重新公佈）

附件二：第3/2006號法律——預防及遏止恐怖主義犯罪（重新公佈）

53) 第26/2012號行政法規 博彩機、博彩設備及博彩系統的供應制度及要件；

54) 第1/2022號指引 （延長第1/2021號指引的過渡期）；

55) 第1/2021號指引 澳門角子機技術標準〔第2.0版〕；

56) 第1/2020號指引 澳門博彩證書格式（第1.0版）；

57) 第5/2019號指引 澳門電子洗牌機及電子牌靴機技術標準（第1.0版）；

58) 第1/2017號指引 直播式電子賭檯遊戲技術標準/澳門莊荷操作的電子桌上遊戲機技術標準（第1.0版）；

59) 第2/2016號指引

澳門角子機彩池系統技術標準（第1.0版）；

澳門角子機中央監控系統技術標準（第1.0版）；

60) 第2/2014號指引 澳門電子桌上遊戲技術標準（第1.0版）；

61) 二零二二年十二月十四日《澳門特別行政區公報》第五十期第二組第二副刊關於澳門特別行政區娛樂場幸運博彩經營批給合同；

62) 一般時事及社會常識；

63) 草擬報告書、建議書及公文寫作技巧。

13. 須知事項

13.1 知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

52) Lei n.º 3/2017 — Alteração às Leis n.º 2/2006 — Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais e n.º 3/2006 — Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo;

Anexo I — Lei n.º 2/2006 — Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais (Republicação);

Anexo II — Lei n.º 3/2006 — Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo (Republicação);

53) Regulamento Administrativo n.º 26/2012 — Regime de fornecimento e requisitos das máquinas, equipamentos e sistemas de jogo;

54) Instrução n.º 1/2022 (Prorrogação do período de transição das Instruções n.º 1/2021)

55) Instrução n.º 1/2021 — CRITÉRIOS TÉCNICOS DAS MÁQUINAS DE JOGO EGM DE MACAU – VERSÃO 2.0

56) Instrução n.º 1/2020 — FORMA DOS CERTIFICADOS PARA O JOGO EM MACAU (FCJM) – VERSÃO 1.0

57) Instrução n.º 5/2019 — NORMAS TÉCNICAS RELATIVAS AO BARALHADOR-DISTRIBUIDOR AUTOMÁTICO DE CARTAS EM MACAU – VERSÃO 1.0

58) Instrução n.º 1/2017 — NORMAS TÉCNICAS DETG/ NORMAS TÉCNICAS RELATIVAS AOS JOGOS ELECTRÓNICOS DE MESA CONTROLADOS POR CROUPIER («DETG») EM MACAU — VERSÃO 1.0

59) Instrução n.º 2/2016

CRITÉRIOS TÉCNICOS DO SISTEMA DE PRÉMIOS ACUMULADOS NAS MÁQUINAS DE JOGO EM MACAU — VERSÃO 1.0;

CRITÉRIOS TÉCNICOS DO SISTEMA DE MONITORIZAÇÃO CENTRALIZADA DAS MÁQUINAS DE JOGO EM MACAU — VERSÃO 1.0;

60) Instrução n.º 2/2014 — CRITÉRIOS TÉCNICOS DAS MÁQUINAS DE JOGO ETG DE MACAU — VERSÃO 1.0;

61) Contratos de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino na RAEM, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, 2.º Suplemento, de 14 de Dezembro de 2022;

62) Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade;

63) Técnicas de elaboração de informações, propostas e comunicações oficiais.

13. Observação

13.1 Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

13.2 投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14. 實習制度

14.1 實習培訓課程為期六個月。

14.2 實習員按下列其中一種制度進行實習：

14.2.1 如不屬公務員，按行政任用合同制度實習，而報酬為督察職程的第一職等第一職階的薪俸點減二十點，即260點；

14.2.2 如屬公務員，按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14.3 其他關於實習事宜參見第48/2018號經濟財政司司長批示《博彩監察協調局督察實習規章》。

15. 公佈名單

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場11樓博彩監察協調局通告欄並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及博彩監察協調局網頁<http://www.dicj.gov.mo/>。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 典試委員會的組成

主席：廳長 Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco

正選委員：廳長 林弋

處長 譚敏堅

候補委員：廳長 古立文

處長 楊海恩

二零二三年三月十六日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

(是項刊登費用為 \$21,845.00)

13.2 Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados pessoais).

14. Regime de estágio

14.1 O estágio tem a duração de seis meses.

14.2. O estágio é feito num dos seguintes regimes:

14.2.1 Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da carreira de inspector, diminuído de 20 pontos da tabela indicíaria, ou seja, índice 260;

14.2.2 Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14.3 Para demais assuntos relativos ao estágio, consulte o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2018, respeitante ao Regulamento do Estágio para Inspectores da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos.

15. Publicitação das listas

As listas preliminar e final dos candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, as listas classificativas intermédias e final, são afixadas no quadro de avisos da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 11.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dicj.gov.mo/>).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Composição do júri

Presidente: Paulo Jorge Moreira Castelo Basaloco, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lam Iek, chefe de departamento; e

Tam Man Kin, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Miguel Luís Castilho, chefe de departamento; e

Ieong Hoi Ian, chefe de divisão.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Março de 2023.

O Director, *Adriano Marques Ho.*

(Custo desta publicação \$ 21 845,00)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

通告

Aviso

第01/sdir/DSAL/2023號批示

Despacho n.º 01/sdir/DSAL/2023

根據公佈於二零二一年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第04/dir/DSAL/2021號勞工事務局局長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、轉授予職業安全健康廳廳長李錫樵作出下列行為的權限：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(二) 行使二月十九日第2/83/M號法律第五條第一款結合同一法律第一條所賦予的權限；

(三) 行使二月十八日第13/91/M號法令第五條結合同一法令第一條所賦予的權限；

(四) 行使七月十九日第44/91/M號法令第三條結合九月十四日第67/92/M號法令第一條所賦予的權限；

(五) 行使九月五日第48/94/M號法令第二條第一款結合同一法令第一條所賦予的權限；

(六) 根據八月十四日第40/95/M號法令第六十九條，對載於同一法令第六十六條規定的違法行為科予處罰；

(七) 根據第3/2014號法律《建築業職安卡制度》第十五條，對載於同一法律第十條規定的違法行為科處罰款。

二、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、可對行使現獲轉授的權限而作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、廢止公佈於二零二一年十月二十七日第四十三期《公報》第二組的第09/sdir/DSAL/2021號批示。

五、追認職業安全健康廳廳長李錫樵自二零二三年三月一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年三月十四日於勞工事務局

副局長 陳俊宇

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lei Seak Chio, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

2) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 2/83/M, de 19 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquela lei;

3) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 13/91/M, de 18 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

4) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho, conjugado com o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 67/92/M, de 14 de Setembro;

5) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 48/94/M, de 5 de Setembro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

6) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 66.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, nos termos do artigo 69.º daquele diploma;

7) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 10.º da Lei n.º 3/2014 (Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil), nos termos do artigo 15.º daquela lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 09/sdir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial* n.º 43, II Série, de 27 de Outubro de 2021.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lei Seak Chio, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Março de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Março de 2023.

O Subdirector dos Serviços, Chan Chon U.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

通告

Aviso

第003/1.1/2023號批示

Despacho n.º 003/1.1/2023

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、十月十四日第61/96/M號法令第三條c)項，以及公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第89/2019號經濟財政司司長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予代副局長黎嘉駿關於領導、管理及協調人口、社會暨就業統計廳及資料暨資訊系統廳的下列權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 批准享受特別假，核准年假表，許可享受、提前享受、取消或更改年假；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他類似活動；

(五) 認可該等附屬單位人員的工作表現評核；

(六) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外；

(七) 批准發佈有關澳門特別行政區的常規和定期編制的統計資料，範圍包括：人口、勞工、就業、醫療衛生、教育、社會福利及社會保障、司法、罪惡。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代位人行使。

三、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、透過經經濟財政司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，代副局長可將有利於部門良好運作的權限轉授予主管人員。

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea c) do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 89/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, determino o seguinte:

1. Delego e subdelego no subdirector, substituto, destes Serviços, Lai Ka Chon, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego e do Departamento de Sistemas de Informação e Informática:

1) Justificar ou injustificar faltas;

2) Conceder a licença especial, aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação, o cancelamento ou a alteração das mesmas;

3) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

5) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto àquelas subunidades;

6) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social;

7) Autorizar a divulgação dos dados estatísticos de produção regular e periódica relativos à Região Administrativa Especial de Macau, nas áreas da demografia, trabalho, emprego, saúde, educação, acção social e segurança social, justiça, e criminalidade.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, o subdirector, substituto, pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

五、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但本批示第一款（五）項及法律另有規定者除外。

六、追認自二零二三年二月十五日起至本批示在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，代副局長在本授權及轉授權範圍內所作的行為。

七、廢止公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組之二零二零年三月二十五日第005/1.1/2020號批示中所授予及轉授予統計暨普查局麥恆珍的相關權限。

八、本批示自公佈翌日起生效。

（由經濟財政司司長於二零二三年三月八日批示確認）

二零二三年二月二十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$3,579.00）

5. Dos actos praticados no uso das presentes delegações e subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão da alínea 5) do n.º 1 do presente despacho e dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, substituto, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Fevereiro de 2023 até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7. São revogadas as competências delegadas e subdelegadas em Mak Hang Chan, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, através do Despacho n.º 005/1.1/2020, de 25 de Março de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2023).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Fevereiro de 2023.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 3 579,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，現公佈培訓課程之最後成績名單如下：

A) 合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分
1.º 歐陽小美.....	71.97
2.º 陳佩琪.....	71.57
3.º 黃偉健.....	71.01
4.º 楊文賢.....	70.98
5.º 李肇賢.....	70.95
6.º 施文杰.....	69.87
7.º 彭蘊瑜.....	69.83
8.º 鍾詩敏.....	69.53
9.º 朱嘉琪.....	69.12
10.º 冼焯賢.....	68.86
11.º 梁穎其.....	68.61

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos formandos do curso de formação, para a admissão ao estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019:

A) Formandos aprovados para a admissão ao estágio:

Nome	valores
1.º AO IEONG SIO MEI.....	71,97
2.º CHAN PUI KEI.....	71,57
3.º WONG WAI KIN.....	71,01
4.º IEONG MAN IN.....	70,98
5.º LEI SIO IN.....	70,95
6.º SI MAN KIT.....	69,87
7.º PANG WAN U.....	69,83
8.º CHONG SI MAN.....	69,53
9.º CHU KA KEI.....	69,12
10.º SIN CHEOK IN.....	68,86
11.º LEONG WENG KEI.....	68,61

姓名	分	Nome	valores
12.º 梁子洋	68.43	12.º LIANG ZIYANG.....	68,43
13.º 何俊裕	68.38	13.º HO CHON U	68,38
14.º 林煒昇	67.72	14.º LAM WAI SENG	67,72
15.º 郭泳盈	67.34	15.º KUOK WENG IENG	67,34
16.º 何思穎	67.33	16.º HO SI WENG.....	67,33
17.º 莫家杰	67.10	17.º MOK KA KIT	67,10
18.º 周豪賢	66.59	18.º CHAU HO YIN.....	66,59
19.º 趙浩賢	66.54	19.º CHIO HOU IN	66,54
20.º 施朝雄	66.19	20.º SI CHIO HONG	66,19
21.º 高永康	66.12	21.º KOU WENG HONG	66,12
22.º 施美容	66.06	22.º SI MEI IONG	66,06
23.º 孫振謙	65.60	23.º SUEN CHAN HIM.....	65,60
24.º 黃敏智	64.96	24.º WONG MAN CHI	64,96
25.º 陳志成	64.52	25.º CHAN CHI SENG.....	64,52
26.º 歐陽灼軒	62.47	26.º AU YONG GERARDO ARMANDO.....	62,47
27.º 文銳麒	62.33	27.º MAN IOI KEI.....	62,33

B) 被淘汰之學員：

根據《第二十一屆實習刑事偵查員培訓課程規章》第六條第三款第二項的規定，因任何兩科成績低於50分而被解除就讀培訓課程資格的學員：1名。

備註：

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，學員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零二三年三月十五日批示認可）

二零二三年三月十四日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$3,229.00）

B) Formando excluído:

Nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento do 21.º Curso de Formação para Investigador Criminal Estagiário, foi excluído da frequência do curso por ter obtido notas inferiores a 50 pontos em duas disciplinas: um.

Observação:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os formandos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Março de 2023).

Polícia Judiciária, aos 14 de Março de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 229,00)

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

名 單

根據四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百五十四條d)項的規定，公佈第十七屆警官培訓課程學員課程最後成績及名次。

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA
DE MACAU

Lista

Nos termos da alínea d) do artigo 154.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, faz-se pública a lista de classificação final de curso e consequente número de curso relativa aos alunos do 17.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao CPSP.

學員編號	姓名	課程最後成績	名次
364	李浩陽	16.37	1
370	李振洪	15.96	2
375	黎振輝	15.93	3
373	盧維豪	15.85	4
366	鄭志強	15.78	5
369	劉志輝	15.72	6
374	林瑞龍	15.69	7
365	黃偉傑	15.66	8
362	黃志榮	15.64	9
358	岑衛俊	15.64	10
361	蘇永俊	15.62	11
371	陳家星	15.60	12
376	謝文滔	15.55	13
363	侯嘉琪	15.55	14
367	王智嶸	15.50	15
372	陳毅堅	15.49	16
359	陳偉坪	15.48	17
360	鄭志恆	15.46	18
368	吳家俊	15.46	19
377	張振輝	15.45	20

二零二三年三月十六日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

(是項刊登費用為 \$2,481.00)

通告

按照第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》（下稱《通則》）第一百二十三條第二款及第一百三十一條第二款之規定，現通知下落不明之前第三十屆保安學員，編號40830，歐陽偉聰，根據保安司司長於二零二三年一月九日對第16/ESFSM/2022號紀律程序作出第002/SS/2023號批示；按照《通則》第七十八條第二款所指附件五、經考慮《通則》第一百四十七條及續後條文的規定，決定根據《通則》第一百五十三條結合第

N.º de aluno	Nome	Classificação final de curso	Consequente número
364	LEI HOU IEONG	16,37	1
370	LEI CHAN HONG	15,96	2
375	LAI CHAN FAI	15,93	3
373	LOU WAI HOU	15,85	4
366	CHEANG CHI KEONG	15,78	5
369	LAO CHI FAI	15,72	6
374	LAM SOI LONG	15,69	7
365	WONG WAI KIT	15,66	8
362	WONG CHI WENG	15,64	9
358	SAM WAI CHON	15,64	10
361	SOU WENG CHON	15,62	11
371	CHAN KA SENG	15,60	12
376	CHE MAN TOU	15,55	13
363	HAO KA KEI	15,55	14
367	WONG CHI WENG	15,50	15
372	CHAN NGAI KIN	15,49	16
359	CHAN WAI PENG	15,48	17
360	CHEANG CHI HANG	15,46	18
368	NG KA CHON	15,46	19
377	CHEONG CHAN FAI	15,45	20

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Março de 2023.

O Director, Wong Chi Fai, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 481,00)

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 123.º e no n.º 2 do artigo 131.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), doravante designado por Estatuto, é notificado o ex-instruendo do 30.º Curso de Formação de Instruendos, n.º 40830, Ao Ieong Wai Chong, ora ausente em parte incerta, por Despacho n.º 002/SS/2023 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2023, proferido no Processo Disciplinar n.º 16/ESFSM/2022, de acordo com o Anexo V a que se refere o n.º 2 do artigo 78.º do Estatuto e considerando o artigo 147.º e seguintes do Estatuto, pune o ex-instruendo do 30.º Curso de Formação de Instruendos,

一百三十五條第(二)項第(2)分項的規定，對前第三十屆保安學員，編號40830，歐陽偉聰科處解除公職僱傭聯繫的處分。就有關決定，由本通告公佈之日起十五(15)日後，視為已通知。在已通知前第三十屆保安學員，編號40830，歐陽偉聰之翌日起計，可於三十(30)日期限內，向中級法院提起司法上訴。並根據《通則》第一百五十九條第二款之規定，處分在通知前第三十屆保安學員，編號40830，歐陽偉聰之翌日開始執行。

二零二三年三月十七日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

(是項刊登費用為 \$1,427.00)

治安警察局福利會

通告

保安司司長於2023年3月1日作出批示，並根據第3/2023號行政法規第十一條二至四款規定。

一、委任下列人士為治安警察局福利會行政管理委員會成員：

正選成員 Membros Efectivos	候補成員 Membros Suplentes
主席：吳錦華 警務總監 Presidente : Ng Kam Wa, Superintendente-geral	---
副主席：黃偉鴻 副警務總監 Vice-presidente : Vong Vai Hong, Superintendente	副主席：李志輝 警務總長 Vice-presidente : Lei Chi Fai, Intendente
秘書：梁慶康 副警務總監 Secretário : Leong Heng Hong, Superintendente	秘書：源劍鋒 副警務總長 Secretário : Un Kim Fong, Subintendente
委員：劉運嫦 副警務總監 Vogal : Lao Wan Seong, Superintendente	委員：羅嘉慧 副警務總長 Vogal : Lo Ka Wai, Subintendente
委員：財政局代表 林雪梅 Vogal : Lam Sut Mui, representante da Direcção dos Serviços de Finanças	委員：財政局代表 Ulisses Júlio Freire Marques Vogal : Ulisses Júlio Freire Marques, representante da Direcção dos Serviços de Finanças

二、本通告自二零二三年二月二十三日產生效力。

行政管理委員會：

主席：吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

n.º 40830, Ao Ieong Wai Chong, com a pena de extinção do vínculo de emprego público, nos termos das disposições conjugadas do artigo 153.º e da subalínea (2) da alínea 2) do artigo 135.º do Estatuto. Considerando-se a notificação feita decorridos 15 dias sobre a data da publicação. No dia seguinte ao da sua notificação ao ex-instruendo do 30.º Curso de Formação de Instruendos, n.º 40830, Ao Ieong Wai Chong, cabe recurso contencioso junto do Tribunal de Segunda Instância no prazo de trinta dias. Nos termos da alínea 2) do artigo 159.º do Estatuto, o início da execução da pena tem lugar no dia seguinte ao da sua notificação ao ex-instruendo do 30.º Curso de Formação de Instruendos, n.º 40830, Ao Ieong Wai Chong.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Março de 2023.

O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por despacho do Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2023, e nos termos dos n.ºs 2 a 4 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2023.

1. São nomeadas como membros do Conselho Administrativo da Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública as seguintes individualidades:

2. O presente aviso produz efeitos a partir de 23 de Fevereiro de 2023.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Ng Kam Wa*, superintendente geral.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

(考試編號: 01/IC-PAF/PC/2022)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/PC/2022)

根據二零二三年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的臨床病理科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二三年三月一日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分數
--------	----

林燕芳	17.2
-----------	------

二零二三年二月二日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：臨床病理科顧問醫生 官建泳醫生

正選委員：臨床病理科顧問醫生 錢偉醫生

臨床病理科顧問醫生 黃荔青醫生

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

O exame final de especialidade em Patologia Clínica foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo decreto-lei, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Março de 2023:

Candidata aprovada:	valores
---------------------	---------

Lam In Fong.....	17,2
------------------	------

Serviços de Saúde, aos 2 de Fevereiro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Koon Kin Veng, médica consultora de patologia clínica.

Vogais efectivos: Dr. Chin Wai, médico consultor de patologia clínica; e

Dr.^a Wong Lai Cheng, médica consultora de patologia clínica.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(開考編號: A08/CS/PNEU/2019)

(Ref. do Concurso n.º A08/CS/PNEU/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（肺科專科）第一職階主任醫生一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：

姓名	分
李偉成.....	7.54

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二三年三月十日社會文化司司長的批示確認)

De classificação final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de pneumologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019:

Candidato aprovado:

Nome	valores
LEI WAI SENG.....	7,54

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2023).

二零二三年二月二十五日於衛生局

典試委員會：

主席：黃慕蓮醫生 香港醫學專科學院代表

正選委員：易國生醫生 香港醫學專科學院代表

冼杰文醫生 香港醫學專科學院代表

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

公 告

(開考編號：A11/CS/URO/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(泌尿科專科)一缺，經二零一九年十二月十一日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二三年三月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號：00123/02-MA.CP)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(整形外科)第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二三年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已

Serviços de Saúde, aos 25 de Fevereiro de 2023.

O júri:

Presidente: Dr.^a Wong Mo Lin, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais efectivos: Dr. Yee Kwok Sang Wilson, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr.^a Sin Kit Man, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A11/CS/URO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de urologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00123/02-MA.CP)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de

張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年三月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,269.00）

（開考編號：00323/02-MA.NEF）

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（腎科）第一職階主治醫生行政任用合同制度兩個職缺，經二零二三年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年三月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

第3/P/23號公開招標

離島醫療綜合體“PET中心”公共位置設計連裝修工程

1. 招標實體：衛生局
2. 招標方式：公開招標
3. 施工地點：離島醫療綜合體
4. 承攬工程目的：進行離島醫療綜合體“PET中心”公共位置設計連裝修工程。

provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Cirurgia Plástica), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 269,00)

(Ref. do Concurso n.º 00323/02-MA.NEF)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Nefrologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Concurso Público n.º 3/P/23

Concepção e Execução de Obras de Remodelação do Centro de Tomografia por Emissão de Positrões do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas.
4. Objecto da empreitada: realização da concepção e execução de obras de remodelação do Centro de Tomografia por Emissão de Positrões do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas.

5. 最長總工期：180日曆天（包括設計期及裝修工程施工期）。

6. 投標書的有效期：投標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：澳門元叁拾壹萬陸仟肆佰元整（\$316,400.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以合作經營形式參與，均僅可提交一份投標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成合作經營，均僅可提交一份投標書。

由自然人或法人組成的合作經營，其成員人數不得超過三（3）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

組成合作經營投標之實體不得再以個人名義或加入其他合作經營參與投標。

倘若獲得判給，組成合作經營投標的自然人或法人必須於簽訂合同前，按照經8月3日第40/99/M號法令所核准的《商法典》第三編的規定，以對外合作經營之法定形式組成。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局文書科。

截止日期及時間：2023年4月27日（星期四）下午五時四十五分。

倘若因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同截標時間。

5. Prazo máximo de execução: 180 (cento e oitenta) dias corridos (incluindo a fase de projecto e fase de construção do projecto de renovação).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: por preço global.

8. Caução provisória: \$316 400,00 (trezentas e dezasseis mil e quatrocentas patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% (cinco por cento) para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

Serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSCU para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou sob forma de consórcio, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas filiações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou sob forma de consórcio com outras pessoas.

As pessoas singulares ou colectivas que participam no consórcio, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário existir entre os membros qualquer modalidade jurídica de associação.

As entidades que participam no consórcio não podem apresentar outra proposta em nome individual ou participar noutro consórcio.

Se for adjudicado, as pessoas singulares ou colectivas que participam no consórcio, antes da assinatura do contrato de adjudicação, são obrigados a proceder às formalidades, em modalidade de consórcio externo, nos termos das disposições referidas no Livro III do Código Comercial aprovado pelo Decreto n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora limite: dia 27 de Abril de 2023 (quinta-feira), até às 17,45 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的會議室。

日期及時間：2023年4月28日（星期五）上午十時正。

倘若因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期順延至緊接的首個工作日及相同開標時間。

根據11月8日第74/99/M號法令第80條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於2023年3月27日（星期一）上午十時正，前往離島醫療綜合體護理學院地下集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、時間及價格：

地點：澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$154.00（澳門元壹佰伍拾肆元整），繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局司庫科。

A	總造價		60%
B	醫療工程經驗		5%
C	設計說明		17%
	C1設計方案 —— 整體佈局的合理性（6%） —— 空間的有效利用（6%）	12%	
	C2設計人員經驗	5%	
D	工作計劃		12%
	D1施工方案 —— 施工工作計劃（3%） —— 施工技術（3%）	6%	
	D2工程進度表 —— 工序安排（3%） —— 可操作性（3%）	6%	
E	總工期		6%

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Dia e hora: dia 28 de Abril de 2023 (sexta-feira), pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer na sessão de esclarecimentos no dia 27 de Março de 2023 (segunda-feira), às 10,00 horas, sita no r/c do Instituto de Enfermagem de Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Econmato dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

Hora: Horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Preço: \$154,00 (cento e cinquenta e quatro patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário.

A	Preço		60%
B	Experiência em obras de clínica médica		5%
C	Concepção com instruções		17%
	C1 Programa de concepção - Racionalidade de layout (6%) - Utilização eficaz do espaço (6%)	12%	
	C2 Experiência de desenhador	5%	
D	Programa de trabalhos		12%
	D1 Programa de execução das obras - Plano de trabalho de execução das obras (3%) - Técnicas de execução das obras (3%)	6%	
	D2 Cronograma de execução da obra - Fases da obra (3%) - Operabilidade (3%)	6%	
E	Prazo global de execução da obra		6%

17. 附加的說明文件：由2023年3月22日（星期三）至截標日止，投標人應前往澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處，了解是否有附加的說明文件。

二零二三年三月二十日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$6,263.00）

通 告

（考試編號：01/IC-PAF/Oft/2023）

按照代局長於二零二三年三月六日的批示，下列人士被委任為梁華昌醫生投考眼科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：眼科顧問醫生 梁珍醫生

正選委員：眼科顧問醫生 毛進醫生

香港醫學專科學院代表 楊樂旼醫生

候補委員：眼科顧問醫生 張翼飛醫生

眼科顧問醫生 魏志成醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年四月二十七日及二十八日

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, a partir de 22 de Março de 2023 (quarta-feira) até à data limite para a entrega das propostas, a fim de tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 6 263,00)

Avisos

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/Oft/2023)

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Março de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Oftalmologia do Dr. Leong Wa Cheong (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Leong Chan, médica consultora de oftalmologia.

Vogais efectivos: Dr. Mao Jin, médico consultor de oftalmologia; e

Dr. Young Alvin Lerrmann, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Zhang Yifei, médico consultor de oftalmologia; e

Dr. Ngai Chi Seng, médico consultor de oftalmologia.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 27 e 28 de Abril de 2023.

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及眼科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年三月十五日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,639.00）

（考試編號：01/IC-PAF/SP/2023）

按照代局長於二零二三年三月七日的批示，下列人士被委任為吳庭輝醫生及黃子亮醫生投考公共衛生學科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：公共衛生學科主任醫生 林松醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 何玉賢醫生

公共衛生學科顧問醫生 梁亦好醫生

候補委員：公共衛生學科顧問醫生 龔斌醫生

公共衛生學科顧問醫生 李兆田醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年四月二十五日及二十六日

考試地點：疾病預防及控制中心

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Oftalmologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponíveis no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 639,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/SP/2023)

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 7 de Março de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Saúde Pública do Dr. Ng Teng Fai e Dr. Wong Chi Leong (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Lam Chong, chefe de serviço de saúde pública.

Vogais efectivos: Dr. Ho Yuk Yin Philip, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr.ª Leong Iek Hou, médica consultora de saúde pública.

Vogais suplentes: Dr. Kong Pan, médico consultor de saúde pública; e

Dr.ª Li Siu Tin, médica consultora de saúde pública.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica; as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curriculares, práticas e teóricas, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 25 e 26 de Abril de 2023.

Local da prova: Centro de Prevenção e Controlo de Doenças.

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年三月十五日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,334.00）

（考試編號：01/IC-PAF/Orl/2023）

按照代局長於二零二三年三月九日的批示，下列人士被委任為蕭長源醫生投考耳鼻喉及頭頸外科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生 白琪文醫生

正選委員：耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生 岑雲鵬醫生

香港醫學專科學院代表 王維揚醫生

候補委員：耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生 莫天石醫生

耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生 陳新野醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年五月十日及十一日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及耳鼻喉科

Hora de prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponíveis no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 334,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/Orl/2023)

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Março de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço do Dr. Sio Cheong Un (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Pai Ki Man, médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Vogais efectivos: Dr. Sam Wan Pang, médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço; e

Dr. Eddy Wai-yeung Wong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Mok Tin Seak, médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço; e

Dr. Chen Xinye, médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica; as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 10 e 11 de Maio de 2023.

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Otorrinolaringologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年三月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,527.00）

（開考編號：00623/02-MA.PNEU）

按照社會文化司司長二零二三年三月六日的批示，根據經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（肺科）第一職階主治醫生一個職缺。

1. 開考類別及有效期

本普通對外開考以考核方式進行。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科醫療衛生範疇內工作，藉參與跨專業小組及與社區醫療衛生範疇緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

2.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

2.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

2.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponíveis no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 527,00)

(Ref. do Concurso n.º 00623/02-MA.PNEU)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2023, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Pneumologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso comum, externo, de prestação de provas.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

2. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino na área de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com a área de cuidados de saúde comunitários, em especial:

2.1. Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio a outras especialidades, quando necessário;

2.2. Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

2.3. Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

2.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

2.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

2.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

2.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

2.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

2.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

2.10 參與教學及學術研究計劃；

2.11 指導實習醫生的培訓；

2.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

2.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

3. 職務內容

主治醫生的職務尤其包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

3.8 履行其他交由其執行的職務；

3.9 提供專科醫療服務；

3.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

3.11 當被指定時，擔任教學職務；

3.12 參與及協助開展科研計劃；

3.13 協助普通科醫生的專業發展；

3.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

3.15 參與所屬部門的管理；

2.4. Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

2.5. Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

2.6. Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

2.7. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

2.8. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública, se necessário;

2.9. Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

2.10. Participar em projectos de ensino e investigação científica;

2.11. Orientar a formação de médicos internos;

2.12. Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

2.13. Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

3. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

3.1. Prestar serviços médicos;

3.2. Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3. Colaborar em acções de formação;

3.4. Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5. Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6. Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7. Participar em acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8. Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

3.9. Prestar serviços médicos diferenciados;

3.10. Participar em júris de concursos, quando designado;

3.11. Desempenhar funções docentes, quando designado;

3.12. Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

3.13. Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

3.14. Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

3.15. Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

3.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階主治醫生的薪俸點為經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點，並享有公職一般制度及醫生職程制度所規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2023年4月24日前）具備醫學學士學位學歷且已根據第18/2020號法律的規定取得資格認可證書和合格完成肺科專業範疇專科醫學培訓或獲適當認可具同等效力的培訓者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2023年3月23日至4月24日）；

7.2 報考須以紙張方式提交經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的《投考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，並須於報考時作出聲明，由本局就經濟困難的狀況進行核實；

7.3 經投考人簽署的《投考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲

3.16. Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

4. Vencimento, direitos e regalias

O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública e regime da carreira médica.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em medicina, e tenham obtido a cédula de acreditação nos termos da Lei n.º 18/2020 e tenham concluído, com aproveitamento, a formação médica especializada, na área de especialidade de Pneumologia ou formação equivalente devidamente reconhecida, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 24 de Abril de 2023).

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Março a 24 de Abril de 2023);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de trezentas patacas como taxa de candidatura. Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos. Contudo, os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, estão isentos de pagamento da taxa de candidatura, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura, a verificação da situação de carência económica é efectuada por estes Serviços de apresentação de candidaturas;

7.3. A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30

馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay進行支付）。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公共部門無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能，發表的著作及文章，醫療範疇職位的擔任，教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

8.2 與公共部門有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

如第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado em numerário, VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da qualificação profissional exigidos no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatoriais, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos);

8.2. Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda a cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como da cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, e a cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2, podem ser simples ou autenticadas.

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, ou do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2 quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 上指的《投考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

履歷分析——包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至10分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於5分者，均被淘汰。

有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

8.5. O formulário acima referido, a «Ficha de Inscrição em Concurso», pode ser descarregada da página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirida, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e do ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos durante o período de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento nestes Serviços.

8.8. A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

Análise curricular — consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 10.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, estão disponíveis para a devida consulta.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Análise curricular = 50%.

13. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按照經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及開考資訊

臨時名單、確定名單、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

知識考試——筆試範圍包括以下內容：

肺科專科的醫學知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

16. 適用法例

本開考受經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se os n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicitação das listas, anúncios e informações do concurso

As listas provisória, definitiva, lista classificativa de cada fase e lista classificativa final são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção é afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

A prova de conhecimentos — a prova escrita abrange o seguinte conteúdo:

Conhecimentos médicos no âmbito de Pneumologia.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», do Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e a aplicação complementar do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：莫天浩 肺科顧問醫生

正選委員：任立峰 肺科顧問醫生

陳洪濤 肺科顧問醫生

候補委員：張德洪 肺科顧問醫生

鍾旭 肺科顧問醫生

二零二三年三月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$15,437.00)

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Dr. Mok Tin Hou, médico consultor de Pneumologia.

Vogais efectivos: Dr. Iam Lap Fong, médico consultor de Pneumologia; e

Dr. Chan Hong Tou, médico consultor de Pneumologia.

Vogais suplentes: Dr. Cheong Tak Hong, médico consultor de Pneumologia; e

Dr. Zhong Xu, médico consultor de Pneumologia.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 15 437,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號：PT/005/2023)

根據刊登於二零二二年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二三年三月九日作出之批示，為澳門大學提供N1聚賢樓綜合管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二三年七月一日至二零二五年六月三十日。

有意競投者可從二零二三年三月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出一名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二三年三月二十七

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

(Concurso Público n.º PT/005/2023)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Março de 2023, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de gestão integrada da Pousada N1 da Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Julho de 2023 e 30 de Junho de 2025.

As cópias do programa do concurso e do caderno de encargos, fornecidas ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Março de 2023, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou podem ser descarregadas gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar um elemento, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 27 de Março de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do

日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二三年三月二十二日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處或查閱澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>)，以了解有否附加說明文件及 / 或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二三年四月十八日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元壹拾柒萬柒仟元正（澳門元177,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二三年四月十九日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二三年三月十三日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$2,878.00）

（公開招標編號：PT/011/2023）

根據刊登於二零二二年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二三年三月十日作出之批示，為澳門大學提供研究生宿舍及教職員宿舍綜合管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二三年七月一日至二零二五年六月三十日。

有意競投者可從二零二三年三月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>) 內免費下載。

Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 22 de Março de 2023 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 18 de Abril de 2023. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e setenta e sete mil patacas (\$ 177 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 19 de Abril de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 13 de Março de 2023.

A Vice-Reitora, Xu Jian.

(Custo desta publicação \$ 2 878,00)

(Concurso Público n.º PT/011/2023)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2023, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de gestão integrada das residências de estudantes de pós-graduação e das residências de docentes e funcionários da Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Julho de 2023 e 30 de Junho de 2025.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Março de 2023, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出一名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二三年三月二十四日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二三年三月二十二日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>)，以了解有否附加說明文件及 / 或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二三年四月十九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元肆拾陸萬伍仟元正（澳門元465,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二三年四月二十日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二三年三月十四日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$2,640.00）

（公開招標編號：PT/012/2023）

根據刊登於二零二二年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二三年三月九日作出之批示，為澳門大學更新無線局域網系統（第三期）進行公開招標。

有意競投者可從二零二三年三月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>) 內免費下載。

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar um elemento, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 24 de Março de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 22 de Março de 2023 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 19 de Abril de 2023. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de quatrocentas e sessenta e cinco mil patacas (\$465 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 20 de Abril de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 14 de Março de 2023.

A Vice-Reitora, Xu Jian.

(Custo desta publicação \$ 2 640,00)

(Concurso Público n.º PT/012/2023)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Março de 2023, encontra-se aberto o concurso público para a actualização do sistema da rede informática local sem fios (3.ª fase) para a Universidade de Macau.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$ 100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Março de 2023, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出一名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二三年三月二十四日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

由二零二三年三月二十二日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處或查閱澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>)，以了解有否附加說明文件及 / 或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二三年四月十七日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元壹拾叁萬元正（澳門元130,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二三年四月十八日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓，4009室舉行舉行。

二零二三年三月十四日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$2,516.00）

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar um elemento, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 24 de Março de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 22 de Março de 2023 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 17 de Abril de 2023. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e trinta mil patacas (\$ 130 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 18 de Abril de 2023, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 14 de Março de 2023.

A Vice-Reitora, Xu Jian.

(Custo desta publicação \$ 2 516,00)

房 屋 局

公 告

[11/2023]

茲特公告，有關刊登於二零二三年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的“為新城市花園第17座提供樓宇管理服務2023”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

[11/2023]

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Prestação de Serviços de Administração no Bloco 17 do Edifício San Seng Si Fa Un (2023)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2023, foram prestadas respostas escritas, nos termos do artigo 3 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

二零二三年三月十五日於房屋局

Instituto de Habitação, aos 15 de Março de 2023.

副局長 郭惠嫻

A Vice-Presidente do Instituto, *Kuoc Vai Han*.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

澳門互助總會

MONTEPIO GERAL DE MACAU

三十日告示

Édito de 30 dias

李寶碧申請其已故配偶余元所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為澳門退休郵電司，“guarda fios”，會員編號3765，於二零二二年十二月四日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Lei Pou Pek, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Roque Yu, que foi guarda fios, aposentado, dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, e sócio n.º 3765 deste Montepio, falecido em 4 de Dezembro de 2022, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de 30 dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 15 de Março de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

二零二三年三月十五日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$986.00)

(Custo desta publicação \$ 986,00)